Form No. 3430-374 Rev A

Kit de conversion de moteur

Tondeuses autotractées Greensmaster® 1000, 1600, 2000 et 2600 à moteur Kawasaki à partir du numéro de série 280000001

N° de modèle 120-2736

Instructions de montage

Introduction

Important: **Ces instructions d'installation contiennent des informations sur l'utilisation et l'entretien du moteur qui remplacent les informations relatives au moteur qui figurent dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.**

Avant l'utilisation ou l'entretien de la machine ou du moteur, consultez toujours les consignes de sécurité dans le *Manuel de l'utilisateur*.

Conservez ces instructions.

Important: **Cette garantie moteur est fournie par le constructeur du moteur. Veuillez vous reporter à la garantie du constructeur du moteur et à la garantie du système antipollution incluses dans la documentation. Cette garantie ne s'applique qu'au moteur. Elle ne prolonge ou ne modifie en aucune façon les modalités ou la durée de la garantie expresse ou implicite qui peut s'appliquer au produit dans lequel le moteur est installé.**

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Table des matières

Introduction 1
Sécurité 2
Autocollants de sécurité et d'instruction 2
Montage 3
1 Dépose de l'ancien moteur 3
2 Pose du moteur neuf 3
Vue d'ensemble du produit 8
Commandes 8
Utilisation 8
Spécifications relatives au carburant 8
Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur 8
Remplissage du réservoir de carburant 9
Ouverture et fermeture du robinet d'arrivée de carburant 9
Entretien 10
Programme d'entretien recommandé 10
Préparation de la machine à l'entretien 10
Entretien du filtre à air 11
Huile moteur spécifiée 12
Contrôle du niveau d'huile moteur 12
Vidange de l'huile moteur 12
Entretien de la bougie 14

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3430-374 A

Sécurité

Autocollants de sécurité et d'instruction

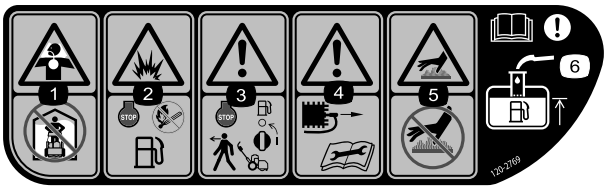
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal115-1614

115-1614

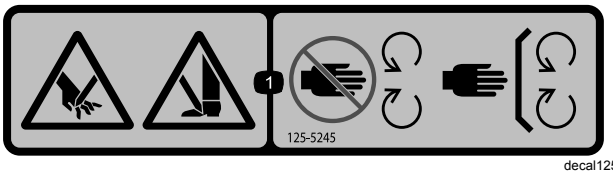
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – n'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
4. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



decal120-2769

120-2769

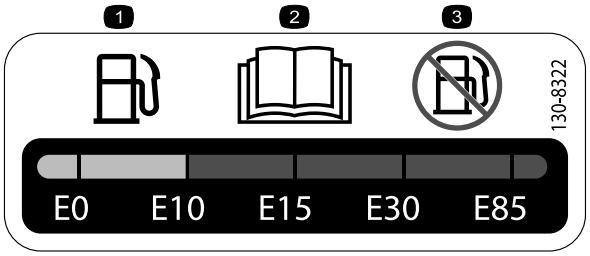
1. Vapeurs ou gaz toxiques, risque d'asphyxie – ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé.
2. Risque d'explosion – coupez le moteur avant de verser du carburant dans le réservoir ; restez à distance des flammes nues ou des étincelles et ne fumez pas pendant ce temps.
3. Attention – coupez le moteur et fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de quitter la machine.
4. Attention – débranchez le fil de la bougie avant d'effectuer tout entretien.
5. Risque de surface chaude – ne touchez pas la surface chaude.
6. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour toute information sur le remplissage du réservoir de carburant.



decal125-5245

125-5245

1. Risque de coupure des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.



decal130-8322

130-8322

1. Utilisez uniquement du carburant contenant moins de 10 % d'alcool par volume.
2. Pour plus de renseignements sur le carburant, lisez le *manuel de l'utilisateur*.
3. N'utilisez pas de carburant contenant plus de 10 % d'alcool par volume.



decal133-8062

133-8062

Montage

Pour les modèles 04034, 04035, 04036, 04037, 04052 (TE) et 04060 (TE) à partir de l'année-modèle 2008.

Remarque: Si la machine est équipée d'un kit d'éclairage à incandescence, vous devrez peut-être commander un kit de rechange ; contactez votre concessionnaire Toro pour plus de renseignements.

1

Dépose de l'ancien moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: **Conservez toutes les fixations que vous avez retirées pour les réutiliser, sauf indication contraire.**

1. Préparez la machine ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 10).
2. Déposez le couvercle de l'ancien levier coudé et conservez le goujon quart-de-tour, 2 rondelles, le support, les vis et rondelles de fixation.

   Remarque: Mettez au rebut le couvercle du levier coudé.
3. Enlevez les courroies trapézoïdales de la poulie d'entraînement.
4. Déposez le faisceau de câblage et mettez-le au rebut.
5. Retirez les poignées des leviers de frein et de déplacement ainsi que le couvercle de la console.
6. Enlevez et mettez au rebut le câble d'accélérateur.
7. Détachez le câble de déplacement de l'embrayage sur le moteur.
8. Détachez le câble de frein du levier de frein.
9. Déposez et mettez au rebut la commande d'accélérateur, mais conservez le ressort et les fixations.
10. Déposez le levier et le câble de déplacement de l'ancien support de déplacement.
11. Déposez le guidon.
12. Déposez et mettez au rebut l'ancien support de déplacement, mais conservez le contacteur de proximité et les fixations.
13. Déposez l'ancien moteur et les boulons et écrous de fixation.
14. Enlevez et mettez au rebut l'ancien support de moteur, mais conservez le moteur et les boulons du support.
15. Nettoyez le cadre et vérifiez-en l'état et l'usure.

2

Pose du moteur neuf

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Moteur
1	Support conversion de moteur
1	Plaque de faisceau de câblage
1	Module d'interverrouillage
1	Faisceau de câblage
1	Commande d'accélérateur
1	Support de déplacement
1	Câble d'accélérateur
1	Clavette
1	Rondelle
4	Boulon court
1	Entrée de poulie d'entraînement
1	Support d'embrayage
1	Levier d'embrayage
1	Rondelle-frein
1	Long boulon
1	Boulon à embase
1	Commande du moteur
2	Clip
1	Couvercle de levier coudé
4	Serre-câble
1	Poulie de tension
1	Guide-courroie
2	Contre-écrou
1	Rondelle plate
1	Goupille fendue

Procédure

Remarque: Si la console de la machine ne comprend pas de commande du moteur, ajoutez un espace à cet effet à l'aide des dimensions indiquées à la Figure 1.

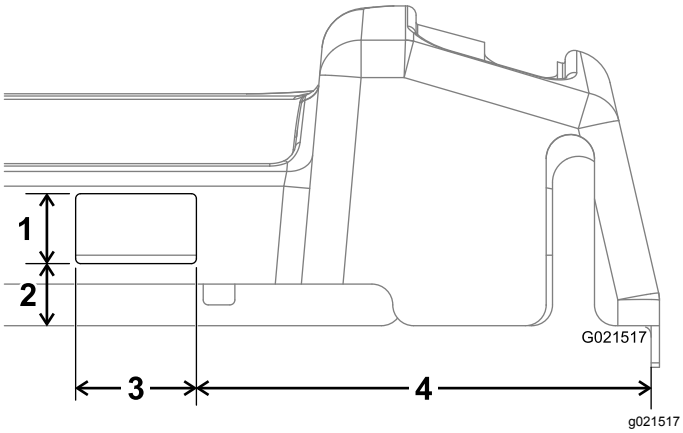


Figure 1

1. 2,13 cm
2. 1,90 cm
3. 3,68 cm
4. 13,97 cm

Remarque: Reportez-vous à la Figure 6 pour monter le nouveau moteur.

1. Fixez le support d'embrayage au moteur avec les 4 boulons courts du kit.
2. Placez la clavette sur l'arbre d'entraînement du moteur.

   Remarque: Appliquez du produit antigrippant sur la clavette et l'arbre d'entraînement du moteur avant la pose.
3. Posez l'entrée de poulie d'entraînement avec une rondelle-frein neuve, une rondelle et un long boulon.
4. Fixez le levier d'embrayage neuf au support d'embrayage neuf au moyen du ressort antagoniste, de la rondelle et du boulon des anciens levier et support d'embrayage (Figure 2).

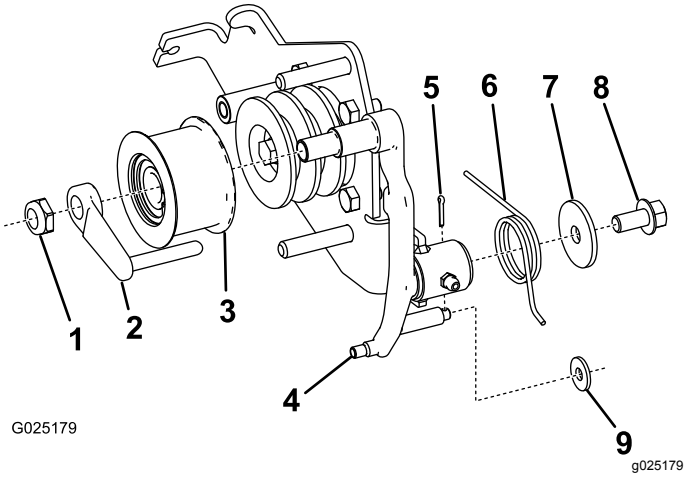


Figure 2

1. Contre-écrou
2. Guide-courroie
3. Poulie de tension
4. Levier d'embrayage
5. Goupille fendue
6. Ressort antagoniste
7. Rondelle
8. Boulon
9. Câble de liaison

5. Reliez l'ancien câble de liaison au levier d'embrayage et fixez-le avec la rondelle et la goupille fendue.
6. Montez la poulie de tension neuve, le guide de courroie et le contre-écrou sur le levier d'embrayage.
7. Déposez le levier de déplacement et les pièces nécessaires de l'ancien support d'embrayage et posez-les sur le support d'embrayage neuf (Figure 3).

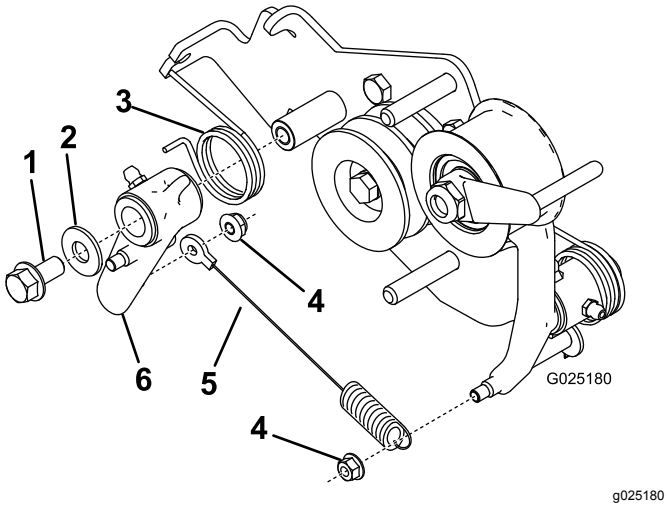


Figure 3

1. Boulon
2. Rondelle
3. Ressort de torsion
4. Écrou
5. Câble de liaison
6. Levier de déplacement

8. Fixez le support du faisceau de câblage au réservoir de carburant au moyen des 2 écrous à

embase arrière qui fixent le réservoir au moteur (Figure 6).

9. Fixez le module d'interverrouillage au support du faisceau de câblage avec les boulons à embase neufs.
10. Fixez le support de conversion du moteur à la machine avec les boulons retirés précédemment.

    Remarque: Pour faciliter la pose du moteur sur le cadre, serrez les boulons à 90 %.
11. Fixez le moteur au support de conversion au moyen de 3 boulons et écrous existants, en laissant le trou de montage avant droit libre.

    Remarque: Pour faciliter la pose du moteur sur le cadre, serrez les boulons à 90 %.
12. Fixez le support de déplacement neuf au guidon au moyen des fixations retirées précédemment.

    Remarque: Si le support de déplacement d'origine était fixé à la machine par 2 trous dans le guidon, commandez les pièces réf. 112-9318 et 110-2415 pour terminer l'installation.
13. Reposez le guidon déposé précédemment.
14. Posez le levier et le câble de déplacement déposés précédemment.
15. Posez et réglez le contacteur d'interverrouillage conformément aux instructions du *Manuel de l'utilisateur*.
16. Posez la commande et le câble d'accélérateur neufs au moyen des fixations retirées précédemment.

    Remarque: Assurez-vous d'utiliser le câble correct pour votre modèle.

    Remarque: Serrez l'écrou du ressort d'accélérateur jusqu'à ce que le ressort soit complètement comprimé, puis desserrez-le d'un demi tour. La commande d'accélérateur ne devrait pas bouger au régime de ralenti accéléré ; si elle bouge, serrez légèrement l'écrou sur le ressort d'accélérateur.
17. Reliez le câble de frein au levier de frein.
18. Reposez le couvercle de console et les poignées.

    Remarque: Limez la fente dans le couvercle de console si la commande d'accélérateur touche le plastique au régime maximum.
19. Fixez le câble de déplacement au support d'embrayage.
20. À l'aide du clip de l'ancien câble d'accélérateur, fixez le câble d'accélérateur neuf à l'arrière du carter de différentiel (Figure 4).

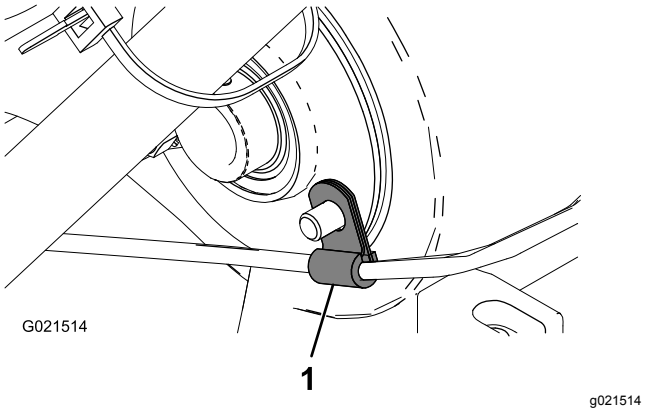


Figure 4

1. Ancien clip

21. Fixez le clip neuf au câble d'accélérateur et boulonnez-le au support de conversion du moteur avec le boulon restant (Figure 5).

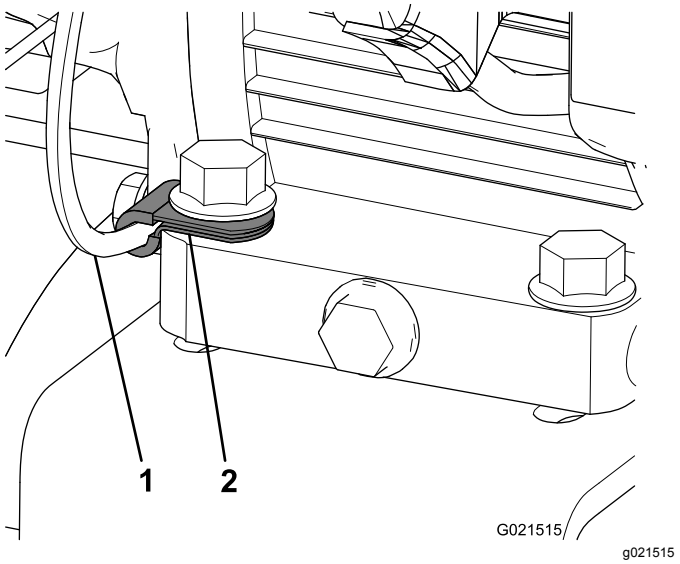


Figure 5

1. Câble d'accélérateur
2. Nouveau clip

22. Reliez le câble de déplacement au moteur et réglez-le conformément aux instructions du *Manuel de l'utilisateur*.

    Remarque: S'il n'est pas possible de régler le câble de déplacement correctement, remplacez-le.
23. Installez et ajustez les courroies trapézoïdales ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
24. Serrez tous les boulons de fixation du support de moteur et support de conversion du moteur.

25. Branchez le faisceau de câblage au module d'interverrouillage et acheminez le faisceau le long du côté gauche du guidon.
26. Insérez la commande du moteur dans la console et connectez-la au faisceau de câblage.

    Remarque: Connectez le faisceau de câblage au compteur horaire si la machine en est équipée.
27. Enclenchez le faisceau de câblage en place sous le couvercle de console.

    Remarque: Il pourra être nécessaire de percer des trous pour enclencher les clips du faisceau de câblage.
28. Montez le fil de masse vert à l'aide du boulon de carénage sous le réservoir de carburant, et branchez le fil rouge au moteur.

    Remarque: Appliquez de la graisse « Skin-over » sur le boulon et la cosse de masse.
29. Clipsez le faisceau de câblage sur le support de fixation.
30. Posez le goujon quart-de-tour et les 2 rondelles sur le couvercle du levier coudé, et posez le couvercle, le support et les vis et rondelles de fixation de support.
31. Fixez les câbles et le faisceau de câblage aux poignées avec les 4 serre-câbles neufs.
32. Graissez la machine conformément aux instructions du *Manuel de l'utilisateur*.
33. Remplissez le carter moteur d'huile conformément aux instructions du *Manuel de l'utilisateur*.
34. Réglez le régime moteur comme suit :

Ralenti accéléré (à vide)	3375 ± 100 tr/min
Ralenti (à vide)	1565 ± 150 tr/min

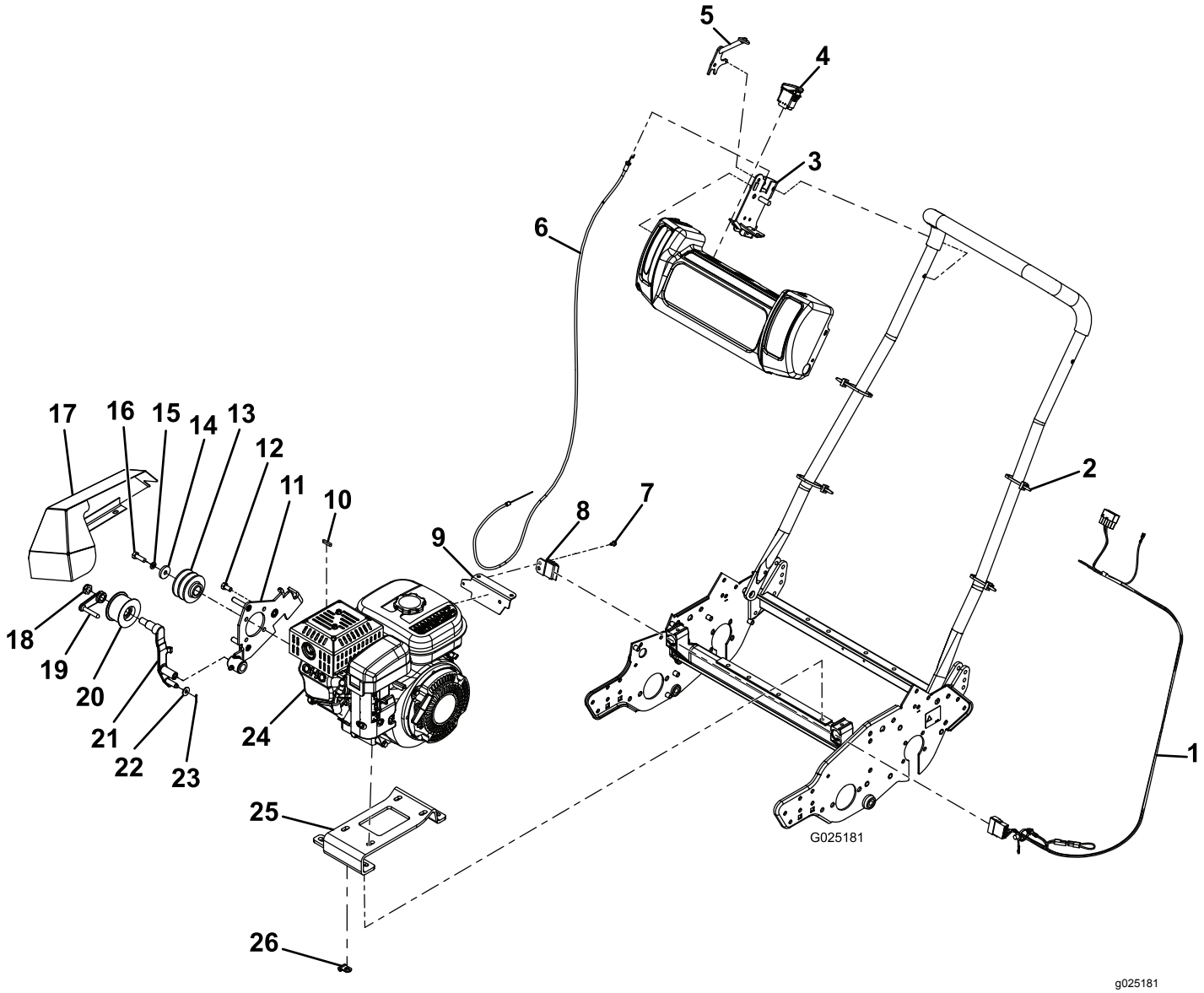


Figure 6

1. Faisceau de câblage
2. Serre-câble
3. Support de déplacement
4. Commande du moteur
5. Commande d'accélérateur
6. Câble d'accélérateur
7. Boulon à embase
8. Module d'interverrouillage
9. Plaque de faisceau de câblage
10. Clavette
11. Support d'embrayage
12. Boulon court
13. Entrée de poulie d'entraînement
14. Rondelle
15. Rondelle-frein
16. Long boulon
17. Couvercle de levier coudé
18. Contre-écrou
19. Guide-courroie
20. Poulie de tension
21. Levier d'embrayage
22. Rondelle plate
23. Goupille fendue
24. Moteur
25. Support conversion de moteur
26. Clip

Vue d'ensemble du produit

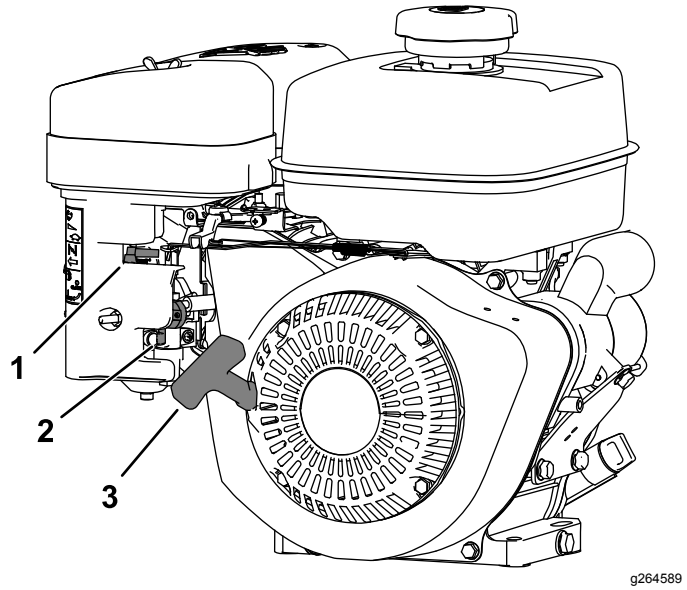


Figure 7

1. Commande de starter
2. Robinet d'arrivée de carburant
3. Poignée du lanceur

Commandes

Commande de starter

La commande de starter est située sur le côté gauche de la console de commande ; elle aide à démarrer le moteur moteur quand il est froid (Figure 7).

Remarque: Si le moteur est chaud, ne le faites pas démarrer ou tourner avec le starter en position EN SERVICE.

- Tirez la commande de starter pour la mettre à la position EN SERVICE.
- Poussez la commande de starter pour la mettre à la position HORS SERVICE.

Robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant est situé sur le côté avant droit du moteur, sous le réservoir de carburant (Figure 7).

Remarque: Fermez le robinet d'arrivée de carburant si vous ne prévoyez pas d'utiliser la machine pendant quelques jours, pendant le transport et pour vous rendre d'un lieu de travail à un autre, ou quand la machine est garée à l'intérieur d'un local ; voir Ouverture et fermeture du robinet d'arrivée de carburant (page 9).

Utilisation

Spécifications relatives au carburant

Carburant à base de pétrole	Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
Carburant à l'éthanol	Utilisez de l'essence sans plomb contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool), ou de l'essence avec 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Important: **Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois).**

- N'utilisez pas d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez pas le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez pas d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

Important: **N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.**

Ajoutez à l'essence la quantité correcte de stabilisateur/conditionneur.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont ajoutés à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Remplissage du réservoir de carburant

Capacité du réservoir de carburant : 2,7litres

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et coupez le moteur.
2. Laissez refroidir le moteur.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir et enlevez le bouchon (Figure 8).

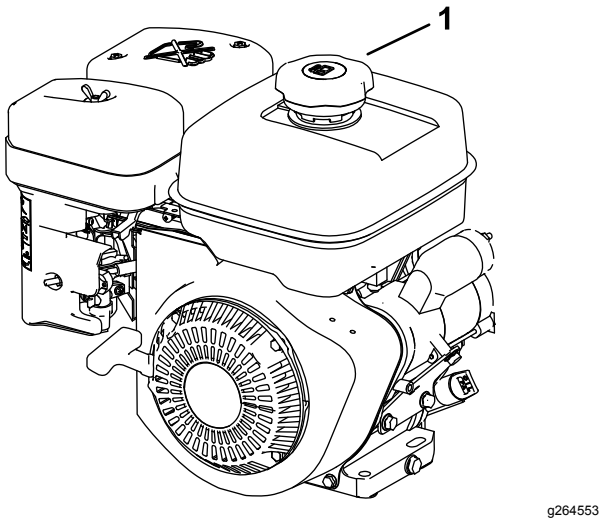


Figure 8

1. Bouchon du réservoir de carburant

4. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'à 6 à 13 mm du haut du réservoir (Figure 8). **Ne faites pas monter le carburant dans le goulot de remplissage du réservoir.**

   Important: **Laissez 6 mm de libre en dessous du haut de réservoir pour permettre au carburant de se dilater.**
5. Revissez solidement le bouchon du réservoir.
6. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Ouverture et fermeture du robinet d'arrivée de carburant

Régulez le débit de carburant vers le moteur avec le robinet d'arrivée de carburant comme suit :

- Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant en tournant la poignée de 90 degrés dans le sens horaire.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant en tournant la poignée de 90 degrés dans le sens antihoraire.

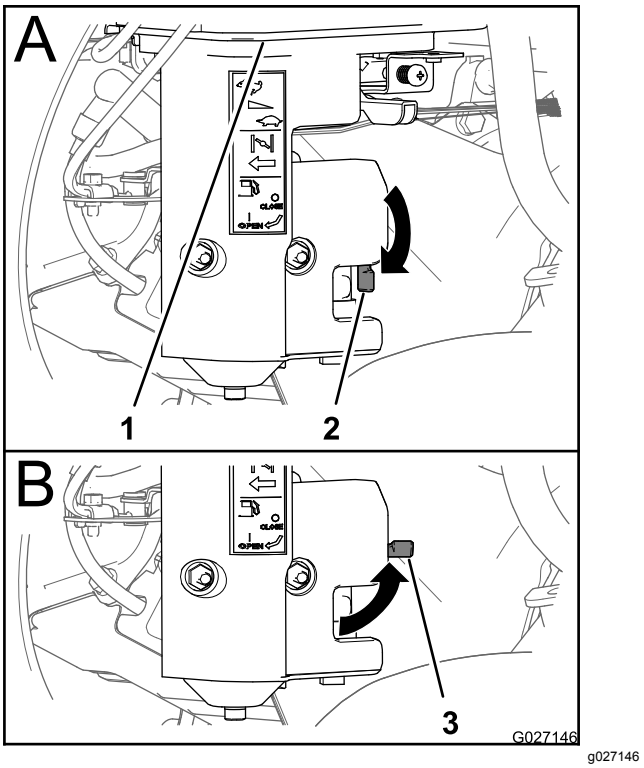


Figure 9

1. Réservoir de carburant
2. Robinet d'arrivée de carburant (position ouverte)
3. Robinet d'arrivée de carburant (position fermée)

Entretien

Important: **Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôle du niveau d'huile moteur.
Toutes les 50 heures	• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).
Toutes les 100 heures	• Vidangez l'huile moteur • Contrôlez et réglez l'écartement des électrodes.
Toutes les 200 heures	• Remplacez le double élément du filtre à air.

Préparation de la machine à l'entretien

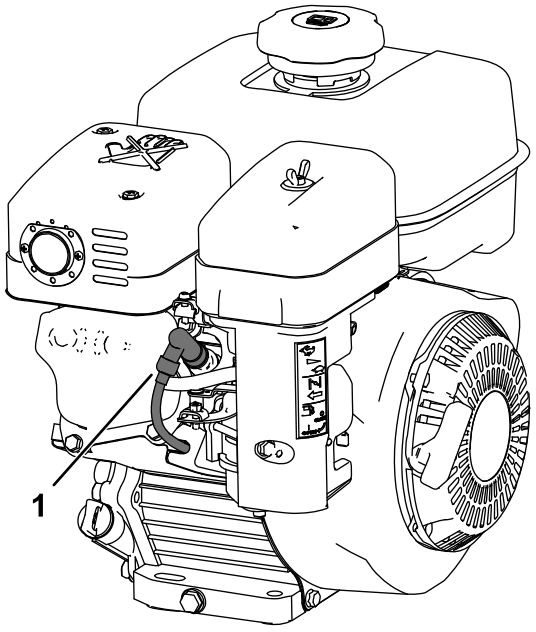
⚠ ATTENTION

Pendant l'entretien ou le réglage de la machine, quelqu'un pourrait démarrer le moteur. Le démarrage accidentel du moteur pourrait vous blesser gravement ou des personnes à proximité.

Avant tout entretien de la machine, enlevez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et débranchez le(s) fil(s) de(s) bougie(s). Écartez aussi le(s) fil(s) pour éviter tout contact accidentel avec la ou les bougies.

Effectuez la procédure suivante avant de faire l'entretien, de nettoyer ou de régler la machine.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de la machine (selon l'équipement).
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir le moteur, avant de faire l'entretien, de remiser ou de réparer la machine.
5. Débranchez le fil de la bougie (Figure 10).



g259487

Figure 10

1. Fil de bougie

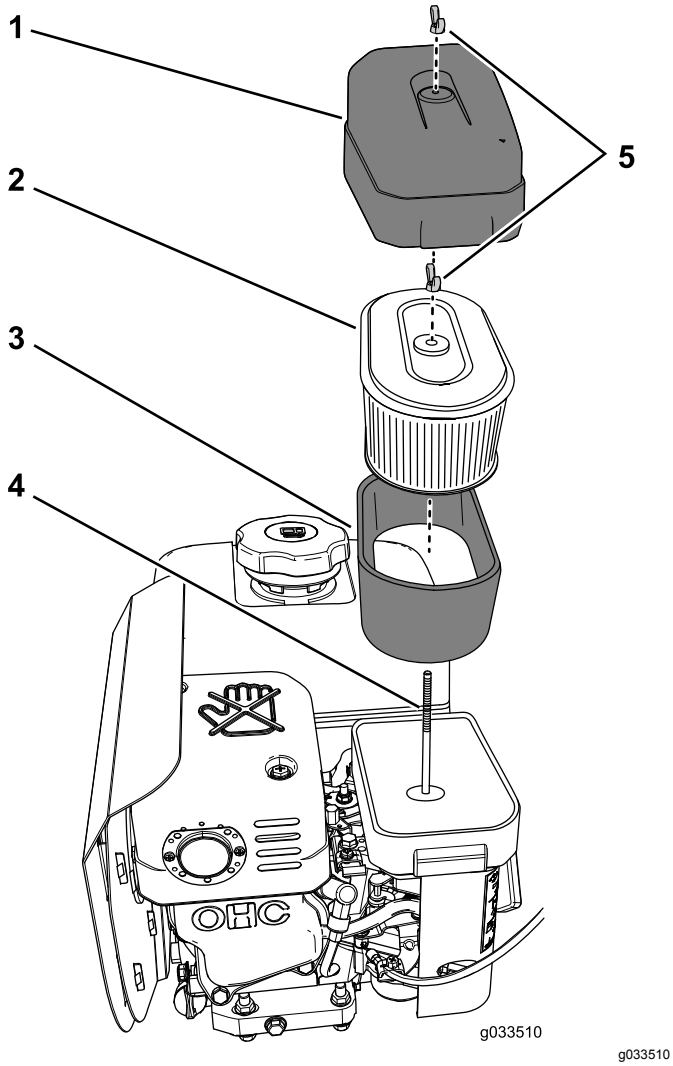
Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

Important: **Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.**

Retrait des éléments en mousse et en papier

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 10).
2. Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 11).



g033510

Figure 11

1. Couvercle du filtre à air
2. Élément en papier
3. Élément en mousse
4. Tige de maintien
5. Écrous à oreilles

3. Tournez l'écrou à oreilles dans le sens antihoraire qui fixe le couvercle du filtre à air et déposez le couvercle (Figure 11).
4. Tournez dans le sens antihoraire l'écrou à oreilles qui fixe les éléments en papier et en mousse, et déposez les éléments de la tige de maintien (Figure 11).
5. Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 11).

   Remarque: Vérifiez que les éléments filtrants en papier et en mousse ne sont pas endommagés et excessivement encrassés. Remplacez les éléments filtrants endommagés. Nettoyez l'élément filtrant en mousse s'il est sale. Remplacez l'élément filtrant en papier s'il est sale.

Entretien de l'élément filtrant en mousse

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

1. Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré, couvert d'une pellicule grasse ou endommagé (Figure 11).

   Important: **Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou endommagé.**
2. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
3. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.
4. Laissez sécher l'élément en mousse à l'air libre.

Montage des éléments filtrants en mousse et en papier

Important: **Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.**

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier (Figure 11).
2. Alignez le trou dans la plaque supérieure de l'élément filtrant en papier sur la tige de maintien du carburateur (Figure 11).
3. Fixez les éléments filtrants au carburateur à l'aide de l'écrou à oreilles (Figure 11) que vous avez retirés à l'opération 4 de Retrait des éléments en mousse et en papier (page 11).
4. Alignez le trou dans le couvercle du filtre à air sur la tige de maintien (Figure 11) et fixez le couvercle sur la tige à l'aide de l'écrou à oreilles que vous avez retiré à l'opération 3 de Retrait des éléments en mousse et en papier (page 11).

Huile moteur spécifiée

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SJ ou mieux)

Viscosité de l'huile : voir le tableau ci-dessous.

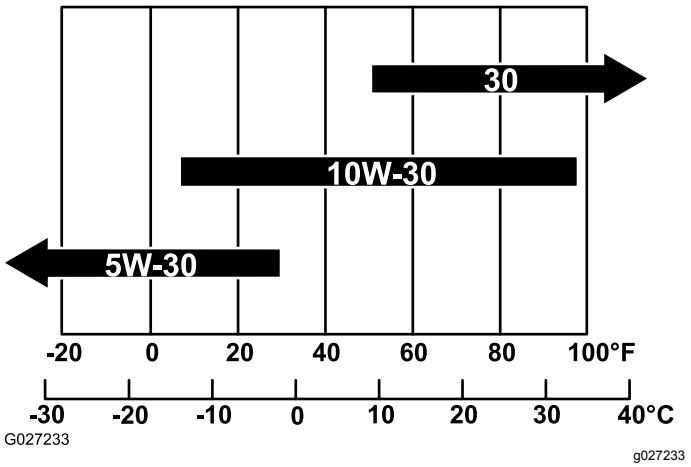


Figure 12

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Important: **Ne faites pas tourner le moteur quand le niveau d'huile est en dessous du repère minimum sur la jauge, ou au-dessus du repère maximum.**

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 10).
3. Laissez refroidir le moteur.
4. Sortez la jauge du moteur et essuyez-la sur un chiffon propre (Figure 13).

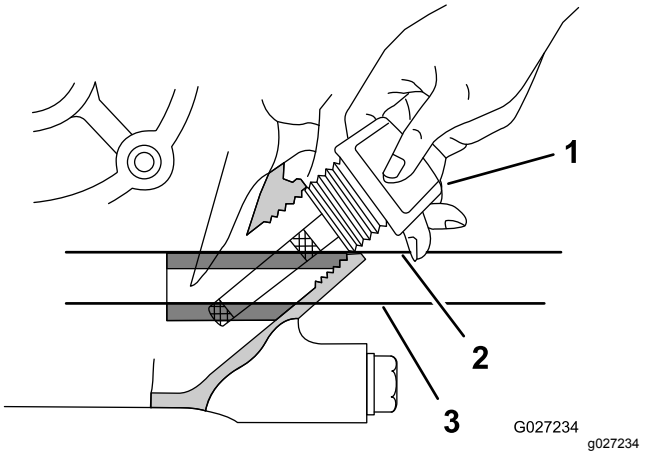


Figure 13

1. Jauge de niveau
2. Niveau d'huile maximum
3. Niveau d'huile minimum

5. Insérez la jauge dans le moteur, comme montré à la Figure 13.

   Remarque: Ne vissez pas la jauge dans le goulot de remplissage quand vous contrôlez le niveau d'huile.
6. Sortez la jauge du goulot de remplissage et vérifiez le niveau de liquide dessus (Figure 13).

   Remarque: Le niveau d'huile moteur doit recouvrir la zone hachurée sur la jauge (Figure 13).
7. Si le niveau d'huile est trop bas, essuyez la surface autour du goulot de remplissage et versez l'huile spécifiée jusqu'à ce que le niveau se situe entre les zones hachurées sur la jauge.

   Important: **Ne remplissez pas excessivement le carter moteur.**
8. Serrez la jauge à la main dans le goulot de remplissage (Figure 13).

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

Vidange de l'huile moteur

Important: **Ne faites pas tourner le moteur quand le niveau d'huile est en dessous du repère minimum sur la jauge, ou au-dessus du repère maximum.**

1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile.

2. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 10).
3. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange à l'arrière de la machine.

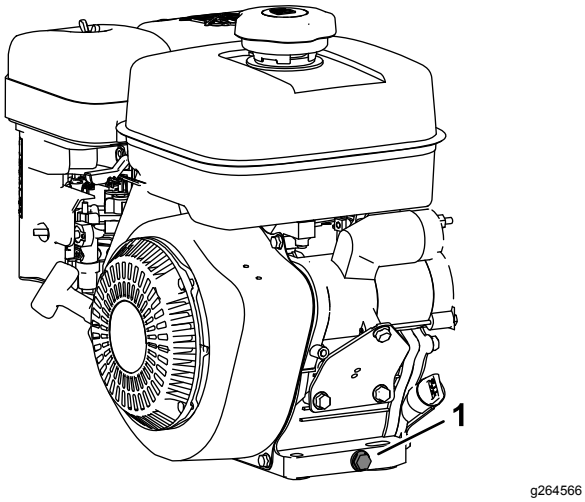


Figure 14

1. Bouchon de vidange

4. Enlevez le bouchon de vidange du moteur et vidangez toute l'huile.
5. Appuyez sur le guidon pour faire basculer la machine et le moteur en arrière et faciliter ainsi la vidange de l'huile dans le bac.

   Important: **Ne basculez pas la machine de plus de 25°. Si vous basculez la machine de plus de 25° de l'huile s'écoulera dans la chambre de combustion et/ou du carburant fuira par le bouchon du réservoir de carburant.**
6. Remettez le bouchon de vidange et faites le plein du carter moteur avec l'huile spécifiée ; voir Ajout d'huile dans le moteur (page 13).
7. Serrez le bouchon de vidange à un couple de 20 à 23 N·m.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue et débarrassez-vous de l'huile usagée conformément à la réglementation.

Ajout d'huile dans le moteur

Capacité d'huile moteur : 0,6 l

Important: **Ne faites pas tourner le moteur quand le niveau d'huile est en dessous du repère minimum sur la jauge, ou au-dessus du repère maximum.**

1. Sortez la jauge du goulot de remplissage du moteur et essuyez-la jauge sur un chiffon propre (Figure 15).

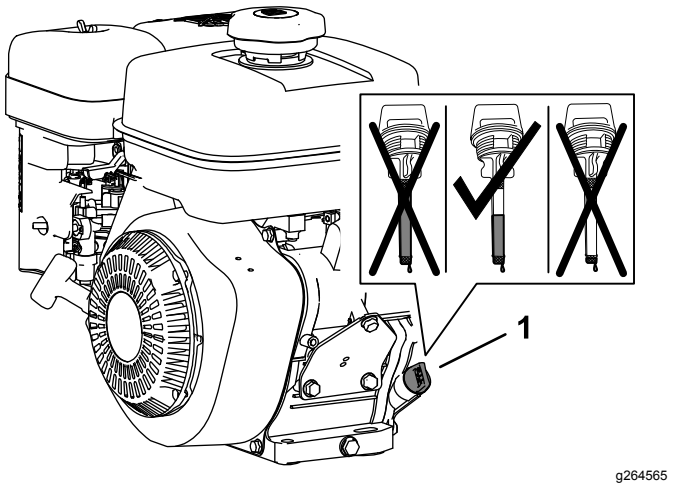


Figure 15

1. Jauge dans le goulot de remplissage

2. Versez lentement 0,6 l de l'huile spécifiée dans le carter moteur par le goulot de remplissage (Figure 15).
3. Insérez la jauge dans le moteur, comme montré à la Figure 16.

   Remarque: Ne vissez pas la jauge dans le goulot de remplissage quand vous contrôlez le niveau d'huile.

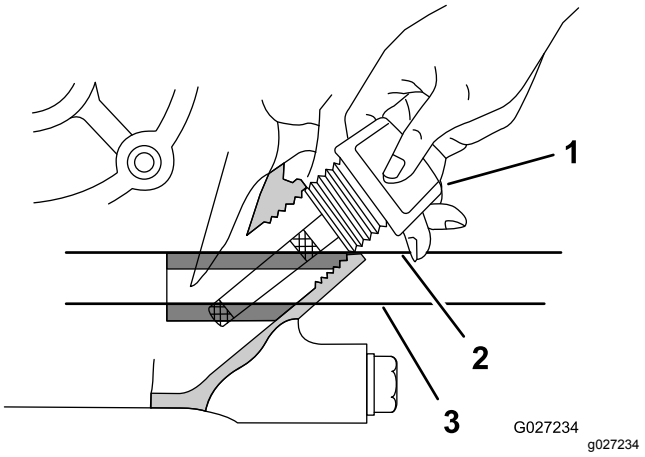


Figure 16

1. Jauge de niveau
2. Niveau d'huile maximum
3. Niveau d'huile minimum

4. Sortez la jauge du goulot de remplissage et vérifiez le niveau de liquide dessus (Figure 15).

   Remarque: Le niveau d'huile moteur doit recouvrir la zone hachurée sur la jauge (Figure 15).
5. Si le niveau est trop bas, faites l'appoint d'huile spécifiée dans le moteur pour faire monter le niveau entre les zones hachurées sur la jauge.

   Remarque: Ne remplissez **pas** excessivement le carter moteur.

6. Serrez la jauge à la main dans le goulot de remplissage (Figure 15).

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Bougie spécifiée

Type de bougie : NGK BR6HS, Champion RTL86C ou type équivalent

Dépose de la bougie

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir Préparation de la machine à l'entretien (page 10).
2. Déposez la bougie, comme montré à la Figure 17.

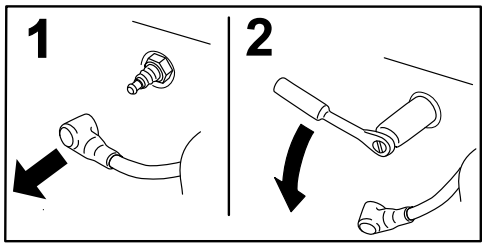


Figure 17

Contrôle de la bougie

Écartement des électrodes : 0,6 à 0,7 mm

Important: **Ne nettoyez pas les bougies. Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.**

Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Avec une jauge d'épaisseur, contrôlez et réglez l'écartement des électrodes de 0,6 à 0,7 mm.

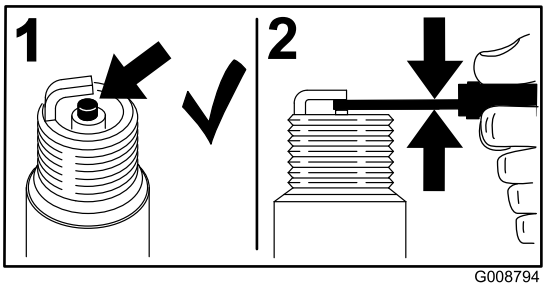


Figure 18

Montage de la bougie

Serrez les bougies comme suit :

- Bougie neuve – 12 à 15 N·m
- Bougie en service – 23 à 27 N·m

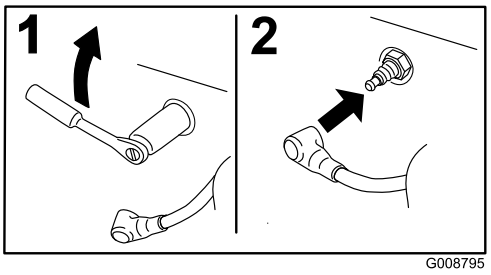


Figure 19

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle de partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



Count on it.